



**FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**ESPAÑOL 599.13: ESPAÑOL COLOQUIAL Y CONVERSACIONAL
Winter 2010**

Location : CH D420 **Days :** MW: 3.30 – 4.45 pm

INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL: Carlos Soler Montes (csolermo@ucalgary.ca)
OFFICE LOCATION and HOURS: CH D 401B. Mondays to Fridays from 9.00 am to 5.30 pm
TELEPHONE NUMBER : 403 220 2830

DESCRIPTION

Hablar una lengua extranjera no es sólo llegar a dominar sus reglas gramaticales y de construcción de la misma, sino saber comunicar y ser capaz de interactuar, de intercambiar e interpretar la información. Este curso se centra en la descripción y explicación de los principales hechos pragmáticos del español, así como de algunos de los principios que rigen la interacción, por ejemplo, el de la cortesía, todo ello a partir de lo oral-coloquial. Se ofrecerán una serie de líneas de actuación para el análisis pragmático del español, insistiendo en el modo de plantear su estudio en el ámbito del español como lengua extranjera. El registro coloquial, por tratarse del «modo pragmático» de la comunicación humana, será nuestra fuente de referencia.

Objetivos del curso:

- Reflexionar sobre las categorías y funciones pragmáticas.
- Reconocer las modalidades de uso según la situación de comunicación.
- Identificar las constantes y frecuencias lingüísticas del registro coloquial en diferentes tipos de textos escritos y orales.
- Examinar las estrategias pragmáticas y tácticas lingüísticas en la conversación cotidiana.
- Analizar estas estrategias y tácticas en clase según una serie de pautas metodológicas.

Módulos de contenidos del curso:

- Las modalidades de uso del español según la situación de comunicación.
- Constantes y frecuencias lingüísticas del español coloquial.
- Estrategias pragmáticas en la conversación cotidiana.
- Análisis de una variedad sociolectal y de registro de la lengua: el español de las mujeres.

Prerequisites

Spanish 405,407, 421 and 423, or consent of the Department.

DISTRIBUTION OF GRADES

4 Tareas 40%
Examen de medio término 20%
Examen final 30%
Participación 10%

GRADING SCALE

A+ = 100-98; A = 97-94; A- = 93-90; B+ = 89-86; B = 85-82; B- = 81-78; C+ = 77-74; C = 73-70; C- = 69-64; D+ = 63-58; D = 57-51; F: < 50%. The official grading system (A=4; B=3; C=2; D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

REQUIRED TEXTS

Lecturas teóricas :

Briz, Antonio. El español coloquial: Situación y uso. Madrid : Arco, 1998.
García Mouton, Pilar. Cómo hablan las mujeres. Madrid: Arco, 2000.
Tusón Valls, Amparo. Análisis de la conversación. Barcelona: Ariel, 2003.

Análisis lingüístico de los siguientes textos:

Almodóvar, Pedro. Volver. Madrid: Ocho y medio, 2006.
Vargas Llosa, Mario. Los cachorros. Madrid: Cátedra, 2007.

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

Students are strongly encouraged to take the Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) at the end of the semester. More information at <http://diplomas.cervantes.es>

COURSE NOTES

-Repeated absences will affect the final grade of the students. The assistance to the Midterm and Final Exams is mandatory.

-To calculate the percentage of the participation grade we will take into consideration active class participation, class preparation, homework and assistance.

-The textbook materials may not be covered completely in this course.

-Assignments will be penalized if there are handed late.

STUDENTS WITH DISABILITIES

It is the student's responsibility to request academic accommodations. If you are a student with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre, please contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. You are also required to discuss your needs with your instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

PLAGIARISM

Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. The University Calendar states that "plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.